



Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|-------------------|--|--|--|--|
| Sastavnica | Odjel za germanistiku | | | | | akad. god. | 2023./2024. | | | |
| Naziv kolegija | Njemačke jezične vježbe 4 | | | | | - | 4 | | | |
| Naziv studija | Dvopredmetni preddiplomski sveučilišni studij njemačkog jezika i književnosti | | | | | | | | | |
| Razina studija | <input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski | | <input type="checkbox"/> diplomski | | <input type="checkbox"/> integrirani | | <input type="checkbox"/> poslijediplomski | | | |
| Godina studija | <input type="checkbox"/> 1. | | <input checked="" type="checkbox"/> 2. | | <input type="checkbox"/> 3. | | <input type="checkbox"/> 4. <input type="checkbox"/> 5. | | | |
| Semestar | <input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni | | <input type="checkbox"/> I. | | <input type="checkbox"/> II. | | <input type="checkbox"/> III. <input checked="" type="checkbox"/> IV. <input type="checkbox"/> V. <input type="checkbox"/> VI. | | | |
| Status kolegija | <input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij | | <input type="checkbox"/> izborni kolegij | | <input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | Nastavničke kompetencije <input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE | | | |
| Opterećenje | 0 | P | 0 | S | 90 (60 ZR + 30 JH) | V | Mrežne stranice kolegija <input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE | | | |
| Mjesto i vrijeme izvođenja nastave | Oglašeno na mrežnim stranicama Odjela | | | | Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij | | Njemački i hrvatski jezik. | | | |
| Početak nastave | 26. 2. 2024. | | | | Završetak nastave | | 7. 6. 2024. | | | |
| Preduvjeti za upis | / | | | | | | | | | |
| Nositelj kolegija | Žaklina Radoš | | | | | | | | | |
| E-mail | | | | | Konzultacije | | | | | |
| Izvođači kolegija | Žaklina Radoš i Judith Hansmeier | | | | | | | | | |
| E-mail | zarados@unizd.hr jhansmeie@unizd.hr | | | | Konzultacije | | ZR: srijedom 16-17.30 JH: četvrtkom, 14-16:00 | | | |
| Suradnici na kolegiju | / | | | | | | | | | |
| E-mail | | | | | Konzultacije | | | | | |
| Vrste izvođenja nastave | <input type="checkbox"/> predavanja <input type="checkbox"/> samostalni zadaci | | <input type="checkbox"/> seminari i radionice <input type="checkbox"/> multimedija i mreža | | <input checked="" type="checkbox"/> vježbe <input type="checkbox"/> laboratorij | | <input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu <input type="checkbox"/> mentorski rad | | <input type="checkbox"/> terenska nastava <input type="checkbox"/> ostalo | |
| Ishodi učenja kolegija | Žaklina Radoš: Nakon položenog ispita iz ovoga kolegija student:ice će: postići razinu B1+ ZEROJ-a: - razumjeti glavne misli standardnog razgovora vezanog za posao, školu, slobodno vrijeme i slično, kao i televizijske i radijske programe o aktualnim događajima ili temama od osobnog i profesionalnog interesa | | | | | | | | | |

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



| | |
|---|---|
| | <ul style="list-style-type: none">- razumjeti tekstove koji su pisani običnim jezikom te u njima lako pronaći bitne informacije- moći napisati osvrt ili svoje mišljenje o širem rasponu tema- moći komunicirati s izvornim ili drugim stranim govornicima u većini situacija koje se mogu pojaviti tijekom putovanja područjem na kojemu se taj jezik govori ili preseljenja u stranu zemlju- moći se uključiti u razgovor o poznatim ili svakodnevnim temama (npr. obitelj, posao, putovanja i aktualnosti)- obrazložiti svoja stajališta i planove te ispričati priču, prepričati sadržaj knjige ili filma i opisati svoje reakcije. samostalno usavršavati jezik i primijeniti izvore znanja na njemačkom jeziku radi daljnje izobrazbe i usavršavanjamoći opisati, otkriti, opisati i objasniti jezična pravila i posebnosti <p>Judith Hansmeier: Nach Abschluss der Lehrveranstaltung sollen die Studierenden in der Lage sein, einen Text über Erfahrungen beim Auswandern zu verstehen</p> <ul style="list-style-type: none">- Informationen über die Vielsprachigkeit in der Schweiz zu verstehen- einen Forumsbeitrag zu schreiben- über Erfahrungen bei einem interkulturellen Rollenspiel zu sprechen- einen Radiobeitrag über Einwanderung und Integration zu verstehen- Gedichte und Sprüche zu lesen und darüber zu sprechen;- Notizen zu einem Artikel über Musik zu erstellen;- zu Texten über Ästhetik Stellung zu nehmen- Dialoge zu verstehen und Aussagen emotional zu verstärken;- einen komplexen Vortrag zum Thema „Angst“ zu verstehen;- eine E-Mail mit Tipps zur Entscheidungsfindung zu schreiben;- die Wortstellung im Satz zu beschreiben und begründet zu variieren- Nominalisierungen von Verben und Adjektiven aus den behandelten Themenbereichen zu bilden- Ausgewählte Modalpartikeln zu verstehen und zu verwenden- ausgewählte Redewendungen und Phraseme zu den behandelten Themenbereichen zu verstehen und anzuwenden |
| Ishodi učenja na razini programa | <p>Ishodi učenja prvostupnika na polju germanističkog jezikoslovlja su sljedeći:</p> <p>PNJ 1 - analiziranje: opisivati, prepoznavati, uspoređivati i razlikovati vrste riječi, vrste i tipove rečenica, tekstne vrste, jezične varijetete, jezikoslovne pojmove, te samostalno razumijevati i tumačiti, raščlanjivati i istraživati autentične tekstove</p> <p>PNJ 2 - sintetiziranje: donositi zaključke iz područja humanističkih znanosti na polju jezikoslovlja, pripremati</p> |



| | | | | | |
|----------------------------------|---|--|--|--|---------------------------------------|
| | usmena izlaganja, sastavljati pismene seminarske i završne radove PNJ 3 - kritičko vrednovanje: prosuđivati značaj jezikoslovnih teorija, kritički uspoređivati i raspravljati o različitim jezikoslovnim istraživačkim metodama Generičke kompetencije: PNJ 7 - instrumentalne kompetencije: temeljno opće znanje iz područja studijskog programa, usmena i pismena komunikacija na njemačkom jeziku, vještine korištenja programskih alata pri izradi studentskog projekta. PNJ 8 - interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koje se koriste u struci PNJ 9 - sistemske kompetencije: sposobnost primjene znanja u praksi, razumijevanje kultura i običaja drugih zemalja a posebno zemalja njemačkog govornog područja (Njemačka, Austrija, Švicarska), sposobnost samostalnog rada. | | | | |
| Načini praćenja studenata | <input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave | <input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu | <input checked="" type="checkbox"/> domaće zadatke | <input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija | <input type="checkbox"/> istraživanje |
| | <input type="checkbox"/> praktični rad | <input type="checkbox"/> eksperimentalni rad | <input checked="" type="checkbox"/> izlaganje | <input type="checkbox"/> projekt | <input type="checkbox"/> seminar |
| | <input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i) | <input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit | <input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit | <input type="checkbox"/> ostalo: | |
| Uvjeti pristupanja ispitu | Žaklina Radoš: Redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u nastavi, redovito izvršavanje domaćih uradaka. Judith Hansmeier: Redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u nastavi, redovito izvršavanje domaćih uradaka. | | | | |
| Ispitni rokovi | <input type="checkbox"/> zimski ispitni rok | <input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok | | <input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok | |
| Termini ispitnih rokova | | Žaklina Radoš: 12. i 26. lipnja 2024. prema oglašenom rasporedu Judith Hansmeier: 11.06.2024. 25.06.2024. | | Žaklina Radoš: 13. i 27. rujna 2024. prema oglašenom rasporedu Judith Hansmeier: 06.09.2024. 20.09.2024. | |
| Opis kolegija | Žaklina Radoš Kolegij sustavno razvija i uvježbava sve jezične kompetencije njemačkog jezika (slušanje, čitanje, govor, pisanje). Sadržaji se temelje na udžbeniku Begegnungen B1+ te se nadopunjavaju s audiovizualnim temama s mrežne stranice Deutsche Welle (autentični tekstovi vezani za aktualna događanja koja se odnose na svakodnevnicu i aktualnu društvenu problematiku, uzimajući u obzir interese studenata). Uvježbavaju se već usvojene gramatičke strukture te se nadograđuju novim, posebice vezanim za glagol. Intenzivno se radi na temeljnoj sintaksi njemačkog jezika (jednostavna i složena rečenica) te na usvajanju vokabulara. Student:ice se potiče na samo-vrednovanje i preuzimanje odgovornosti o vlastitom napretku u usvajanju njemačkog jezika i daljnje učenje i usavršavanje. Judith Hansmeier | | | | |



| | |
|---|--|
| | <p>In der sprachpraktischen, interaktiven Übung IV werden alle vier Fertigkeiten Lesen, Hören, Schreiben und Sprechen anhand von landeskundlichen und relevanten, gesellschaftlichen Themengebieten, ausgebaut. Dafür dienen ausgewählte Kapitel des Lehrwerks Aspekte neu B2 in Kombination mit den jeweiligen Übungen, Vokabeln und Redemittel. Das kommunikativ ausgelegte Lehrwerk legt einen großen Fokus auf Wortschatzarbeit und die Vermittlung von Landeskunde und bietet daher eine optimale Ergänzung zum parallelen Grammatikseminar.</p> <p>In diesem Semester werden ausgewählte Module der Kapitel Heimat ist... und Mit viel Gefühl... behandelt. Im ersten Teil der Übung werden die Themen Auswandern, Mehrsprachigkeit, interkulturelle Erfahrungen und Integration behandelt. Im zweiten Teil der Übung werden die Themen Emotion und Ästhetik behandelt. Dies umfasst die Bereiche Musik, Malerei und Sprache sowie die Themen Ängste und Entscheidungen.</p> <p>Innerhalb dieser Einheiten wird die mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit der Studierenden mithilfe von Redemitteln und thematischem Wortschatz verbessert und durch Diskussionen und interaktive Übungen trainiert. Ferner werden die Studierenden im Laufe des Semesters autonome Lernstrategien und ihre interkulturelle Kompetenz weiter ausbauen.</p> |
| Sadržaj kolegija (nastavne teme) | <p>Žaklina Radoš:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Uvodnje u kolegij (syllabus)2. Poglavlje 4, Werbung und Konsum3. Wortschatz, Grammatik, Syntax4. Poglavlje 4, Werbung und Konsum5. Wortschatz, Grammatik, Syntax6. Poglavlje 5, Lernen, lernen, lernen7. Wortschatz, Grammatik, Syntax8. Deutsche Welle, Videothema9. Wortschatz, Grammatik, Syntax10. 1. kolokvij11. 1. kolokvij – analiza12. Poglavlje 5, Lernen, lernen, lernen13. Wortschatz, Grammatik, Syntax14. Poglavlje 5, Lernen, lernen, lernen15. Wortschatz, Grammatik, Syntax16. Poglavlje 6, Verkehr und Mobilität17. Wortschatz, Grammatik, Syntax18. Deutsche Welle, Videothema19. Wortschatz, Grammatik, Syntax20. 2. kolokvij21. 2. kolokvij – analiza22. Poglavlje 7, Gefühle und Eigenschaften23. Wortschatz, Grammatik, Syntax24. Poglavlje 7, Gefühle und Eigenschaften25. Wortschatz, Grammatik, Syntax26. Poglavlje 8, Essen und trinken27. Wortschatz, Grammatik, Syntax28. Poglavlje 8, Essen und trinken29. Wortschatz, Grammatik, Syntax30. 3. kolokvij (analiza na usmenom) <p>Judith Hansmeier:</p> |



| | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|--|---------------------------------------|--|
| | <p>1. Einführung, Organisatorisches, Kursinhalte, Anforderungen 2. Thema 1 / Heimat ist ... 3. Thema 1 / Heimat ist ... 4. Thema 1 / Heimat ist ... 5. Thema 1 / Heimat ist ... 6. Thema 1 / Heimat ist ... 7. Thema 1 / Heimat ist ... 8. Wiederholung und Projektarbeit 9. Thema 9 / Mit viel Gefühl 10. Thema 9 / Mit viel Gefühl 11. Thema 9 / Mit viel Gefühl 12. Thema 9 / Mit viel Gefühl 13. Thema 9 / Mit viel Gefühl 14. Thema 9 / Mit viel Gefühl 15. Wiederholung und Prüfungsvorbereitung</p> | | | | | | |
| Obvezna literatura | <p>Žaklina Radoš: Buscha / Szita, <i>Begegnungen B1+ Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch</i>, (2021), Schubert-Verlag, Leipzig; Buscha / Szita, <i>B Grammatik, Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache</i>, (2015), Schubert-Verlag, Leipzig; Helbig/ Buscha (2000): <i>Übungsgrammatik Deutsch</i>. Langenscheidt KG: Berlin und München. Žaklina Radoš, odabrani i vlastiti materijali</p> <p>Judith Hansmeier: Koithan, Schmitz, Sieber, Sonntag, Lösche, Moritz (2015): <i>Aspekte neu B2 - Mittelstufe Deutsch / Lehr- und Arbeitsbuch mit Audio CD, Teil 2</i>. Ullmann, Katja, Ampíe Loría, Carlos & Grenzer, Ulf (2009): <i>Das A und O. Deutsche Redewendungen</i>. Stuttgart: Klett. Judith Hansmeier, odabrani i vlastiti materijali</p> | | | | | | |
| Dodatna literatura | <p>Žaklina Radoš: Dreyer / Schmitt, <i>Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik</i>, (2017), Hueber Verlag GmbH, Ismaning; Weg mit den typischen Fehlern (Teil 1, Teil 2), Verlag für Deutsch, 1988.</p> <p>Judith Hansmeier: <i>Deutsch Perfekt Magazin</i>. ZEIT SPRACHEN GmbH, Jahrgang 2022, 2023. Brooks, Felicity, Allen Frankie, Ferrero Mar 2019: <i>Gefühle. So geht es mir</i>. Usborne Publishing.</p> | | | | | | |
| Mrežni izvori | <p>www.schubert-verlag.de, www.dw.com, www.deutsch-perfekt.com/</p> | | | | | | |
| Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO) | Samo završni ispit | | | | | | |
| | <input type="checkbox"/> završni pismeni ispit | | <input type="checkbox"/> završni usmeni ispit | | <input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit | | <input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit |
| | <input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće | <input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit | <input type="checkbox"/> seminarski rad | <input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit | <input type="checkbox"/> praktični rad | <input type="checkbox"/> drugi oblici | |
| Način formiranja završne ocjene (%) | <p>Ispit iz kolegija Njemačke jezične vježbe kod domaćeg i stranog lektora polaže se odvojeno, ali predstavlja jednu ispitnu cjelinu te se izvodi jedna zajednička ocjena. Žaklina Radoš: Ocjena kod domaće lektorice temelji se na bodovima postignutim na temelju podataka o nazočnosti i aktivnom sudjelovanju u nastavi (30 %) te postignutim</p> | | | | | | |



| | | |
|--|--|----------------|
| | bodovima na kolokvijima ili na završnom pismenom i usmenom ispitu (70 %). Studenti koji uspješno polože sve kolokvije u semestru oslobođeni su pismenog dijela završenog ispita. Judith Hansmeier: 60% schriftliche Prüfung, 40% Mitarbeit (inkl. Referat), Anwesenheit, Hausaufgaben, Lernzielkontrollen | |
| Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%) | 0 - 69 % | nedovoljan (1) |
| | 70 - 77 % | dovoljan (2) |
| | 78 - 84 % | doobar (3) |
| | 85 - 92 % | vrlo dobar (4) |
| | 93 - 100 % | odličan (5) |
| Način praćenja kvalitete | <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input checked="" type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo | |
| Napomena / Ostalo | <p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i></u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računici.</p> | |